



**UNIVERSITÀ  
DI PARMA**

**DIPARTIMENTO DI DISCIPLINE  
UMANISTICHE, SOCIALI E DELLE  
IMPRESE CULTURALI**

**RESEARCH DOCTORATE  
IN PHILOLOGICAL-LITERARY, HISTORICAL-PHILOSOPHICAL AND ARTISTIC SCIENCES**

**DISCIPLINARY COURSE**

**TITLE: AUDIOVISUAL TRANSLATION: FROM THEORY TO PRACTICE**

**INSTRUCTORS: Micòl Beseghi, Angela Zottola**

**CFU: 2**

**SHORT DESCRIPTION: The course offers a theoretical and practical introduction to audiovisual translation, providing an overview of the key methods and approaches in audiovisual translation studies as well as offering a variety of examples of recent developments in the field.**

**CALENDAR:**

26, 27 January 2021, 11-13 (Micòl Beseghi)

2, 3 February 2021, 11-13 (Micòl Beseghi)

9, 10 February 2021, 11-13 (Angela Zottola)

**SUGGESTED READINGS:**

Beseghi, Micòl (2019) "The representation and translation of identities in multilingual TV series: Jane The Virgin, a case in point." *MonTI Special Issue 4*

Chiaro, Delia (2008) "Audiovisual Translation", in: *The Routledge Companion to Translation Studies*, London: Routledge, pp. 169 - 170

Zottola, Angela (2018) "Orange is the New Black: Popularizing gender and sexual identities". *Status Quaestionis 15*